

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 13. septembra 2018 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour administrative – Luxembursko) – UBS Europe SE, predtým UBS (Luxembourg) SA, Alain Hondequin a i.

(Vec C-358/16) ⁽¹⁾

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Aproximácia právnych predpisov — Smernica 2004/39/ES — Článok 54 ods. 1 a 3 — Rozsah povinnosti vnútroštátnych orgánov pre finančný dohľad zachovávať služobné tajomstvo — Rozhodnutie, ktorým sa určuje strata profesijnej bezúhonnosti — Prípady upravené trestným právom — Charta základných práv Európskej únie — Články 47 a 48 — Právo na obhajobu — Prístup k spisu)

(2018/C 408/03)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour administrative

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: UBS Europe SE, predtým UBS (Luxembourg) SA, Alain Hondequin a iní

za účasti: DV, EU, Commission de surveillance du secteur financier (CSSF), Ordre des avocats du barreau de Luxembourg

Výrok rozsudku

Článok 54 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES z 21. apríla 2004 o trhoch s finančnými nástrojmi, o zmene a doplnení smerníc Rady 85/611/EHS a 93/6/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/12/ES a o zrušení smernice Rady 93/22/EHS, sa má vykladať v tom zmysle, že:

- výraz „prípady upravené trestným právom“ nachádzajúci sa v odsekoch 1 a 3 tohto článku sa nevzťahuje na situáciu, v ktorej príslušné orgány prijímajú opatrenie, akým je dotknuté opatrenie vo veci samej, ktoré spočíva v tom, že osobe sa uloží zákaz vykonávať v podniku podliehajúcim dohľadu funkciu člena správnej rady alebo inú funkciu, ktorej výkon podlieha povoleniu, a zároveň nariadenia, aby sa táto osoba čo najskôr vzdala všetkých svojich funkcií z dôvodu, že nespĺňa požiadavky profesijnej bezúhonnosti stanovené v článku 9 uvedenej smernice, pričom toto opatrenie patrí medzi opatrenia, ktoré príslušné orgány musia prijať v rámci výkonu právomocí, ktorými disponujú na základe ustanovení hlavy II uvedenej smernice. V rozsahu, v akom uvedené ustanovenie stanovuje, že povinnosť zachovávať služobné tajomstvo možno výnimočne vylúčiť v takýchto prípadoch, sa totiž týka poskytnutia alebo používania dôverných informácií na účely vedených trestných stíhaní, ako aj uložených sankcií v súlade s vnútroštátnym trestným právom;

- povinnosť zachovávať služobné tajomstvo stanovená v odseku 1 uvedeného článku v spojení s článkami 47 a 48 Charty základných práv Európskej únie musí byť zaručená a uplatnená tak, aby bolo zároveň dodržané právo na obhajobu. Ak sa teda príslušný orgán na účely odmietnutia poskytnutia informácií, ktorými disponuje a ktoré sa nenachádzajú v spise týkajúcom sa osoby dotknutej aktom, ktorý jej spôsobuje ujmu, odvolá na uvedenú povinnosť, príslušnému vnútroštátnemu súdu prislúcha overiť, či tieto informácie majú objektívnu súvislosť s výhradami, ktoré boli voči tejto osobe prijaté, a v prípade kladného zistenia, skôr než rozhodne o sprístupnení každej požadovanej informácie, musí porovnať záujem dotknutej osoby disponovať informáciami potrebnými na to, aby mohla v plnom rozsahu vykonávať právo na obhajobu, so záujmami na zachovaní dôvernosti informácií, na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo.

(¹) Ú. v. EÚ C 335, 12.9.2016.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 19. septembra 2018 – Európska komisia/Francúzska republika, IFP Énergies nouvelles

(Vec C-438/16 P) (¹)

(Odvolanie — Štátna pomoc — Schéma pomoci zavedená Francúzskom — Neobmedzená štátna záruka poskytnutá Institut Français du Pétrole (IFP) priznaním postavenia verejnej inštitúcie priemyselnej a obchodnej povahy (EPIC) — Rozhodnutie, ktorým sa určuje, že toto opatrenie sčasti nepredstavuje a sčasti predstavuje štátnu pomoc, ktorá je pri dodržaní určitých podmienok zlučiteľná s vnútorným trhom — Pojem „schéma pomoci“ — Domnienka existencie výhody — Dôkazné bremeno a úroveň dokazovania)

(2018/C 408/04)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Európska komisia (v zastúpení: B. Stromsky a D. Grespan, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania: Francúzska republika (v zastúpení: D. Colas a J. Bousin, splnomocnení zástupcovia), IFP Énergies nouvelles (v zastúpení: E. Morgan de Rivery a E. Lagathu, avocats)

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Všeobecného súdu Európskej únie z 26. mája 2016, Francúzsko a IFP Énergies nouvelles/Komisia (T-479/11 a T-157/12, EU:T:2016:320), sa zrušuje v rozsahu, v akom Všeobecný súd týmto rozsudkom zrušil článok 1 ods. 3 až 5, ako aj články 2 až 12 rozhodnutia Komisie 2012/26/EÚ z 29. júna 2011 o štátnej pomoci C-35/08 (ex NN 11/2008), ktorú Francúzsko poskytlo verejnej inštitúcii „Institut français du pétrole“.
2. Vec sa vracia Všeobecnému súdu Európskej únie.
3. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

(¹) Ú. v. EÚ C 392, 24.10.2016.